

# COMMÉMORATION DU **centenaire** de **l'Armistice**

## 1918 | 2018

PROJECTIONS

EXPOSITIONS

CONFÉRENCES

**INAUGURATION  
DU MÉMORIAL**

ATELIERS DE CRÉATION

SPECTACLES

LECTURES

**PERPINYÀ**

perpinya.com  
la catalana



Centre départemental  
de Mémoire des  
Pyrénées-Orientales



**PERPIGNAN**

mairie-perpignan.fr  
la catalana

# ÉDITO



“ Parce qu'un homme sans mémoire est...

... un homme sans vie, un peuple sans mémoire est un peuple sans avenir ». La citation est de Ferdinand Foch. Il fut l'une des personnalités militaires essentielles de l'histoire de la Première Guerre mondiale.

La Ville de Perpignan, comme de très nombreuses collectivités locales, territoriales, institutions, ainsi que dans les ministères, les musées, les médias et, bien sûr, les écoles et établissements

scolaires, commémore en cette année 2018, jusqu'à la date de l'Armistice, le 11 novembre, point d'orgue des commémorations, les événements qui ont marqué les derniers mois de la guerre et le retour à la paix.

Depuis 2014, se déroule un cycle (inter)national autour de la Première Guerre mondiale, au travers duquel la nation française et les anciens pays belligérants impliqués se sont mobilisés dans un travail de mémoire historique remarquable, pour un événement mémoriel exceptionnel.

Cérémonies, expositions, spectacles, conférences, documentaires, films-vidéos, livres..., chacune, chacun, à sa manière, (r)apporte son témoignage. Ici, c'est une photo jaunie retrouvée au fond d'une valise oubliée dans la cave ou le grenier, là, c'est une correspondance dénichée dans un carton, un carnet intime coincé entre deux ouvrages sur l'étagère inaccessible d'une bibliothèque... Grâce à ces retrouvailles, c'est tout un puzzle qu'archivistes, écrivains, documentalistes, historiens ont pu reconstituer. Ce retour, avec force et émotions, est d'autant plus inattendu dans la mesure où, pour la première fois, il n'y a plus un seul « poilu » vivant, témoin de cette catastrophe planétaire.

Je me réjouis de constater qu'à Perpignan nous allons célébrer comme il se doit le centième anniversaire de l'armistice de ce premier conflit mondial, pan ineffaçable de notre histoire de France, pour transmettre cette mémoire aux Perpignanaïses et Perpignanaïses d'aujourd'hui.

Souvenons-nous, pour ne jamais oublier !

Jean-Marc Pujol,  
maire de Perpignan,  
président de Perpignan  
Méditerranée Métropole



Le drapeau du 53<sup>e</sup> RI et sa garde. © Collection Renaud Martinez

## CONFÉRENCE

**JEUDI 27 SEPTEMBRE | 17H 30**

Centre départemental de Mémoire  
des Pyrénées-Orientales  
Caserne Gallieni - 4 rue de l'Académie  
• Entrée libre.

## LES RÉGIMENTS DE PERPIGNAN DANS LA GRANDE GUERRE

Conférence de Renaud Martinez,  
officier et historien militaire.

Lorsque la guerre éclate, le 3 août 1914, la ville de Perpignan mobilise cinq régiments : les 53<sup>e</sup> et 253<sup>e</sup> régiments d'infanterie, les 24<sup>e</sup> et 44<sup>e</sup> régiments d'infanterie coloniale et le 126<sup>e</sup> régiment d'infanterie territoriale, tout en mettant sur pied à l'hôpital militaire la 16<sup>e</sup> section d'infirmiers militaires. En 1916, ils seront les acteurs des terribles batailles de Verdun et de la Somme. En 1917, on les verra combattre en Macédoine et en Champagne sans oublier la sombre affaire du Chemin des Dames. En 1918, ils arrêteront avec courage les offensives allemandes avant de se lancer à l'assaut des ennemis pour participer à la victoire. Ils laisseront sur les champs d'honneur des milliers de soldats.



Programme sous réserve de modifications.

## CONFÉRENCE

**JEUDI 4 OCTOBRE | 18H 00**

Stade Aimé Giral  
11 allée Aimé Giral  
• Entrée libre.

## AIMÉ GIRAL : DU BOUCLIER AUX TRANCHÉES

Conférence de Hélène Legrais,  
journaliste et historienne.

Le 3 mai 1914, l'Association sportive perpignanaise, ancêtre de l'USAP, donne à Perpignan son premier titre de champion de France de rugby. Trois mois après, jour pour jour, c'est la guerre. Les joueurs, mobilisés, partent au front. Sept sur quinze vont mourir dans les tranchées dont celui qui était le petit prince de Perpignan, celui qui avait arraché le titre in extrémis. Un jeune homme tout juste sorti du lycée et qui n'aura jamais 20 ans : Aimé Giral.



Aimé Giral en habit de soldat.  
© Collection Gravas.

## INAUGURATION

**JEUDI 11 OCTOBRE** | 11 H 30

La Poudrière - rue François Rabelais

## INAUGURATION D'UN ESPACE EN L'HONNEUR DU 53<sup>E</sup> RÉGIMENT D'INFANTERIE DE PERPIGNAN

Arrivé dans le département en 1907, le 53<sup>e</sup> régiment d'infanterie jouit d'un grand prestige car il possède un passé glorieux.

Pendant la Grande Guerre, il participe aux plus grandes batailles : la Lorraine en 1914, la Champagne en 1915, Verdun en 1916, et Noyon puis à nouveau La Champagne en 1918. 701 soldats des Pyrénées-Orientales trouveront la mort sur ces champs de bataille. Parmi eux, le colonel Arbanère et l'aspirant Buffet.



En route pour la Somme en mars 1918. © Collection Charbonnier.



## CONFÉRENCE

**JEUDI 11 OCTOBRE** | 17 H 30

Centre départemental de Mémoire  
des Pyrénées-Orientales  
Casernes Gallieni - 4 rue de l'Académie  
• Entrée libre.

## DOCUMENTS, LIVRES & OBJETS DE 1914/1918, les trésors méconnus du Centre départemental de Mémoire des Pyrénées- Orientales

Conférence d'Antoine Guerrero, président  
du Centre départemental de Mémoire  
des Pyrénées-Orientales.

Centre culturel de la mémoire des conflits et d'éducation à la citoyenneté, le Centre départemental de Mémoire a reçu, depuis sa création, des milliers de dons : livres, journaux d'époque, revues, objets et documents personnels, photographies, films, carnets de guerre, armes, lettres de poilus, uniformes, qui sont autant de trésors, trop souvent méconnus. Ces pièces rares seront présentées, commentées, analysées afin de mieux comprendre cette période difficile de l'histoire de France que fut la Première Guerre mondiale.



## SPECTACLE

**DIMANCHE 14 OCTOBRE** | 16 H 00

Couvent des Minimes  
24 rue François Rabelais  
• Gratuit.

## LE TOMBEAU DE COUPERIN DE MAURICE RAVEL

Spectacle de danse par les élèves du  
Conservatoire à rayonnement régional  
Perpignan Méditerranée Métropole.

Le Tombeau de Couperin est une suite de six pièces pour piano de Maurice Ravel composée entre 1914 et 1917 et créée le 11 avril 1919 par Marguerite Long. Le Tombeau de Couperin ancre Ravel dans la tradition française de suites de danses pour clavecin, initiée par François Couperin ou Jean-Philippe Rameau. Chacune des six pièces est dédiée à des amis du musicien, tombés au feu au cours de la Première Guerre mondiale.



Blessés dans les jardins de l'hôpital complémentaire n°45, Notre-Dame de Bon Secours. © Collection Jean Dauriach.

## CONFÉRENCE

**VENDREDI 19 OCTOBRE | 18 H 00**

Mairie de quartier Nord  
39 avenue du Maréchal Joffre  
• Entrée libre.

## LES COLLÉGIENS DE PERPIGNAN : LES JOURNALISTES DE LA GRANDE GUERRE

*Conférence de Madeleine Souche, docteur en histoire contemporaine, présidente de l'Association pour la promotion de l'Histoire dans les Pyrénées-Orientales.*

Pendant la Première Guerre mondiale, les élèves du collège municipal de Perpignan ont tenté une expérience de journalistes. En 1916 et 1917, deux journaux, *L'étincelle* et *La Lyre*, ont été publiés par les jeunes des classes de rhétorique et de mathématiques. Ces organes de presse sont l'écho de la vie locale. Ils exposent les malheurs de la guerre et en même temps l'intérêt des jeunes pour la littérature et leurs réflexions sur les mutations du monde.

## CONFÉRENCES

**MERCREDI 17 & JEUDI 18 OCTOBRE**

Couvent des Minimes - 24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

## REGARDS SUR L'HISTOIRE : PERPIGNAN DANS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

Les journées des 17 et 18 octobre sont consacrées à la Première Guerre mondiale à Perpignan. Une vingtaine d'historiens, historiens-militaires, journalistes, chercheurs, tous passionnés d'histoire locale apportent leur éclairage sur trois points : la ville et la guerre, la vie quotidienne loin du front, les hommages aux poilus.

**MERCREDI 17 OCTOBRE | 9 H 00 - 18 H 00**

**Première journée d'histoire** avec conférences et débats

- Ouverture de la conférence par Suzy Simon-Nicaise, adjointe au maire.
- Présentation des journées par Michelle Pernelle, directrice des Archives municipales de la Ville de Perpignan.
- Présidents de séance : Nicolas Marty, professeur de l'université de Perpignan Via Domitia et Sylvie Caucanas, conservateur général.

**JEUDI 18 OCTOBRE | 9 H 00 - 12 H 00**

**Seconde journée d'histoire** avec conférences et débats

- Président de séance : Michel Cadé, professeur émérite de l'université de Perpignan Via Domitia, président de l'Institut Jean Vigo.



## INAUGURATION

**MERCREDI 17 OCTOBRE | 18 H 30**

Couvent des Minimes  
24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

## PERPIGNAN DANS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE : INAUGURATION DE L'EXPOSITION ET PRÉSENTATION DE L'OUVRAGE (Éditions Sutton)

Les archives de la Première Guerre mondiale à Perpignan sont nombreuses et variées, qu'elles soient administratives (actes d'engagements volontaires, arrêts du maire, diplômes, etc.) ou qu'elles proviennent de dons de particuliers (cartes postales, lettres du front, journaux de guerre), ou encore de collections privées (vêtements, costumes et objets divers, etc.). L'exposition proposée au couvent des Minimes met en lumière toute cette typologie de documents.



Collégiens du Collège de Perpignan, en habit.  
© Collection Simonne Chiroleu-Escudier.

## ATELIER DE CRÉATION SONORE

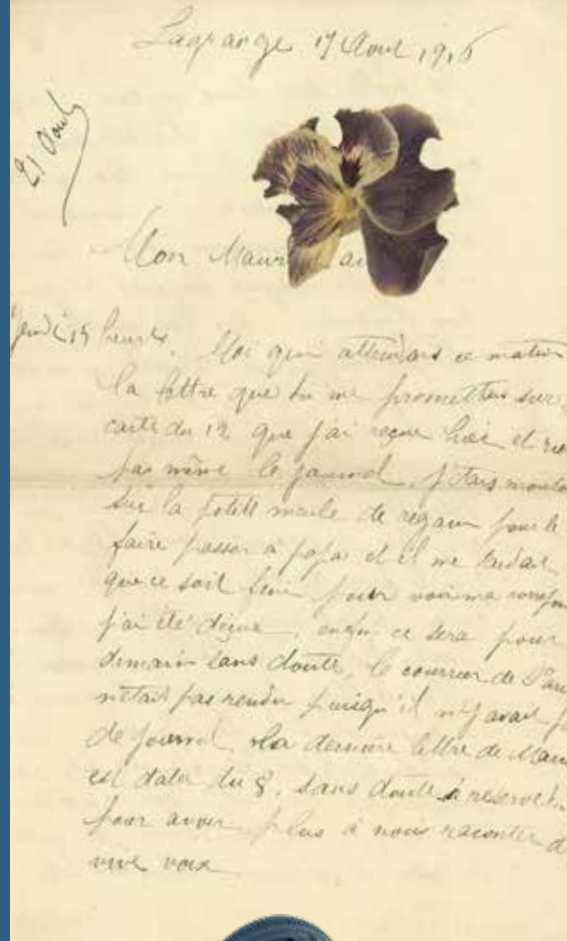
**SAMEDI 20 OCTOBRE** | 14 H 00 - 17 H 00  
Médiathèque  
15 rue Émile Zola  
• Gratuit.

## LES LETTRES ROUSSILLONNAISES DE LA GRANDE GUERRE

Atelier de création sonore en  
partenariat avec l'association  
Beau Bruit

Cet atelier, sous la forme de quatre séances, propose, à toutes celles et ceux qui le souhaitent, d'explorer les courriers rédigés durant la guerre 1914-1918, de les mettre en voix, et de les enregistrer afin de procéder au montage sonore. L'objectif de cet atelier est de transmettre, un siècle après, encore vives et emplies d'émotions, les lettres d'une époque troublée qui a marqué la vie de chaque famille.

Séance n° 1 : échanges sur le sujet, découverte des textes, initiation à la lecture à voix haute.



### PRÉSENTATION LITTÉRAIRE

**JEUDI 25 OCTOBRE** | 18 H 00  
Couvent des Minimes  
24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

## PRÉSENTATION DU LIVRE AU FRONT ET CHEZ NOUS

par Jean Dauriach, journaliste,  
auteur

Au front et à l'arrière dans les Pyrénées-Orientales, de la mobilisation à la paix victorieuse. 2 août 1914 - 28 juin 1919.



### PRÉSENTATION LITTÉRAIRE

**VENDREDI 26 OCTOBRE** | 18 H 00  
Hôtel Pams  
18 rue Émile Zola  
• Entrée libre.



## PRÉSENTATION DES ROMANS : LA DANSE DES VIVANTS ET LA TRAVERSÉE DU PARADIS

La Ville de Perpignan, en partenariat avec le Centre méditerranéen de littérature, reçoit Antoine Rault, romancier et scénariste, Grand Prix de l'Académie française.

## ATELIER DE CRÉATION SONORE

**SAMEDI 27 OCTOBRE** | 14 H 00 - 17 H 00  
Médiathèque  
15 rue Émile Zola  
• Gratuit.

## LES LETTRES ROUSSILLONNAISES DE LA GRANDE GUERRE

Atelier de création sonore en partenariat  
avec l'association Beau Bruit

Séance n° 2 : enregistrements.



## CONFÉRENCE

**MERCREDI 31 OCTOBRE | 17 H 30**

Centre départemental de Mémoire  
des Pyrénées-Orientales  
Caserne Gallieni - 4 rue de l'Académie  
• Entrée libre.



## GEORGES CLEMENCEAU ET DAVID LLOYD GEORGE : PORTRAITS DES CHEFS DE GUERRE FRANÇAIS ET BRITANNIQUE

*Conférence de John Keiger, professeur d'histoire internationale de l'université de Cambridge.*

Georges Clemenceau (1841-1929) et David Lloyd George (1863-1945) étaient les deux chefs de gouvernements qui ont conduit leurs deux nations, la France et la Grande-Bretagne, à la victoire en 1918. Mais qui étaient ces deux personnalités hautes en couleur *Le Tigre* et *Le Renard argenté* ? Quels traits de caractère ont contribué à faire de ces deux hommes, le Vendéen et le Gallois, de véritables chefs de guerre et de paix.

Cette conférence dressera un portrait comparatiste des deux hommes.



## SPECTACLE

**JEUDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE | 17 H 30**

Couvent des Minimes  
24 rue François Rabelais  
• Sur invitation.

## LE CABARET DU POILU

*Spectacle théâtral et musical labellisé par la mission Centenaire.*

Bienvenue au Cabaret du Poilu, la fête bat son plein, nous sommes à la Belle Époque. Soudain les cloches sonnent et le monde bascule dans l'horreur. Mêlant le répertoire du café-concert du début du siècle à celui des tranchées et de la chanson française, ce cabaret retrace le déroulement de la Grande Guerre.



## HOMMAGE

**VENDREDI 2 NOVEMBRE | 11 H 00**

Cimetière Saint-Martin  
10 avenue Victor Dalbiez

## HOMMAGE À PIERRE VIOLET-MARTY EN PRÉSENCE DES FAMILLES

*Journée des Défunts. Hommage organisé par le Souvenir français, Claude Leplat, président du comité de Perpignan et délégué général adjoint du Souvenir français dans les Pyrénées-Orientales.*

Pierre Violet-Marty, né à Thuir, le 3 octobre 1894 et mort pour la France dans un combat aérien le 27 décembre 1916, est un adjudant et aviateur français. As de la guerre 1914-1918 avec cinq victoires homologuées, il pilotait un Nieuport 17 sur lequel il avait choisi de poser comme insigne personnel un drapeau catalan, en souvenir de ses origines.

L'ADJUDANT VIOLET





**PROJET EXTRA-SCOLAIRE**

**MON QUARTIER EN 1918  
OU LES ENFANTS DE LA GUERRE**

Quatre centres de loisirs associatifs (enfants de 6 à 12 ans) participent à des animations autour du Centenaire de 1914-1918. Les enfants font un comparatif de la façon dont ils perçoivent ou se représentent l'époque de la fin de la Grande Guerre, avec la réalité qu'ils découvriront au travers :

- d'un rallye photos sur les monuments perpignanais,
- de photographies d'époques et de cartes postales des quartiers,
- d'albums jeunesse, BD abordant cette période de l'histoire,
- d'une exposition photos sur la vie des enfants durant la guerre.

Leurs réflexions s'accompagneront de dessins, maquettes, plans, photographies peintes.

Pour finaliser cette animation, chaque enfant retranscrit un souhait qu'il accrochera à un olivier, symbole de la paix. Cet « arbre à mots » sera exposé au Centre départemental de Mémoire des Pyrénées-Orientales, Caserne Gallieni, 4 rue de l'Académie, puis au couvent des Minimes, 24 rue François Rabelais.

*Programme de la direction de l'Action Éducative et de l'Enfance de la Ville de Perpignan.*

**ANIMATION POUR LES JEUNES**

**VENDREDI 2 NOVEMBRE | 14 H 00 - 18 H 00**

Divers lieux dans Perpignan.  
- Gratuit.

**LE RALLYE DU CENTENAIRE**

S'adressant aux jeunes de 11 à 17 ans, le rallye a pour vocation de favoriser l'engagement citoyen, d'approfondir la connaissance des valeurs de la République et de contribuer au devoir de mémoire, à travers l'histoire locale et sous une forme ludique. Au moyen de cartes et d'une feuille de route, les équipes devront localiser plusieurs sites et monuments de Perpignan, en lien avec l'histoire de la guerre 1914-1918. Ces découvertes seront prétextes à des énigmes qu'il conviendra bien sûr de résoudre.

Pour finir, chaque participant se verra remettre une surprise !

Renseignements auprès du service Jeunesse : 04 68 62 38 76.

*Programme de la direction de la Cohésion citoyenne de la Ville de Perpignan.*

**Les jeunes ayant participé au projet pourront bénéficier d'un séjour de 3 jours / 2 nuits sur Paris avec la découverte du musée de la Grande Guerre à Meaux.**

mémoire

paix

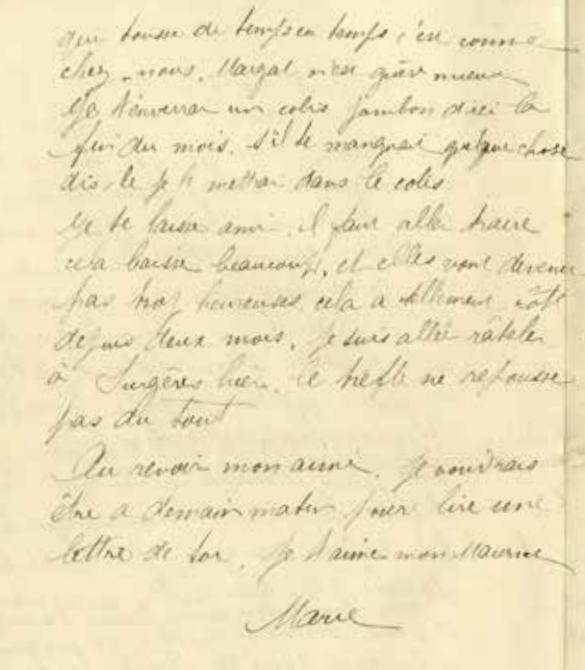
souvenir



Cartes postales de Perpignan © Collection Club cartophile catalan.

**LEGENDE**

Préfecture	1
Mairie	2
Palais de Justice	3
Conseil de Guerre	4
Quartier Général	5
Boèche	6
Cathédrale	7
Eglise St Mathieu	8
de la Réal	9
St Jacques	10
Séminaire	11
Hopital Militaire	12
Hopital Civil	13
Caserne St Martin	14
Prison	15
Mairie	16



### ATELIER DE CRÉATION SONORE

**SAMEDI 3 NOVEMBRE** | 14H00 - 17H00  
Médiathèque  
15 rue Émile Zola  
• Gratuit.

### LES LETTRES ROUSSILLONNAISES DE LA GRANDE GUERRE

Atelier de création sonore en  
partenariat avec l'association  
Beau Bruit

Séance n° 3 : montage collectif.

### INAUGURATION

**LUNDI 5 NOVEMBRE** | 11H30  
Esplanade des allées Maillol

### INAUGURATION DU MONUMENT AUX MORTS RESTAURÉ

Le Monument aux morts de Perpignan, actuellement aux « morts pour la France », a été inauguré le 3 novembre 1924 pour commémorer les 8 400 morts du département au cours de la Première Guerre mondiale. C'est une œuvre artistique remarquable, sans doute l'une des plus imposantes sur l'espace public, de Gustave Violet. L'artiste fait ici démonstration de son art profondément catalan et moderne, d'une grande subtilité de sentiment et d'une étonnante diversité de techniques : architecture, sculpture, mosaïque, ferronnerie.

Cette œuvre, en cours de classement par les Monuments historiques, a été restaurée par la Ville de Perpignan afin de retrouver pour les commémorations tout le détail et l'harmonie de sa présence à l'orée du square Bir Hakeim.



Le monument aux morts restauré, 2018. © Service Photographie de la Ville de Perpignan.



### PROJECTION

**MARDI 6 NOVEMBRE** | 19H30  
Institut Jean Vigo, salle Marcel Oms  
1 rue Jean Vielledent  
• Gratuit.

### LA ZONE DE LA MORT (Allemagne 1931)

Film présenté par Béatrice De Pastre, directrice adjointe du Patrimoine cinématographique du Centre national du cinéma.

Un film écrit et réalisé par Victor Trivas, avec Georges Pécelet, Rose Mai, Hugh Stephen Douglas, Zoe Frank, Ernst Busch, Renée Stobrawa, Wladimir Sokoloff, Elisabeth Lennartz, Louis Douglas.

En août 1914, la mobilisation générale vient mettre un terme à la quiétude de la vie européenne. À Londres, Charly, officier, profite d'une naissance. À Paris, Charles Durand, ouvrier monteur, file le parfait amour avec Jeannette, une employée d'imprimerie. Un danseur de claquettes noir y rencontre un franc succès. À Berlin, Emil Köhler, menuisier, savoure la vie de famille. Le Juif Lewin, tailleur, célèbre ses noces quelque part en Europe. Tous les cinq se retrouvent en 1918 dans les décombres d'une tranchée dans un *no man's land* du front. Dans cette poche où la fraternisation finit par s'installer, le Noir, polyglotte, est un élément fédérateur et de distraction lorsque les tensions se ravivent. Leur présence détectée, ils doivent à nouveau faire cause commune pour sortir indemnes d'un pilonnage massif.

### PROJECTION

**MERCREDI 7 NOVEMBRE** | 15H00  
Médiathèque - 15 rue Émile Zola  
• Gratuit.

### FILM RÉALISÉ PAR FRANÇOIS OZON

avec Pierre Niney, Ernst Stotzner, Marie Gruber, Johann von Bülow, Cyrielle Clair, Alice de Lencquesaing, Ralf Dittrich, Camille Grandville, Jean-Claude Bolle-Reddat, Rainer Egger.

Au lendemain de la guerre 1914-1918, dans une petite ville allemande, Anna se rend tous les jours sur la tombe de son fiancé, Frantz, mort sur le front en France. Mais ce jour-là, un jeune français, Adrien, est venu se recueillir sur la tombe de son ami allemand. Cette présence à la suite de la défaite allemande va provoquer des réactions passionnelles dans la ville. À partir d'un récit hitchcockien, entre mélodrame et suspense, le cinéaste dépeint les aberrations de la guerre et traite plus particulièrement du sort des soldats après la fin du conflit.

Pour des raisons de droits, les titres des films projetés ne sont pas communiqués. Leur annonce sera effectuée à la médiathèque « intra-muros ». Une présentation de l'œuvre précède chaque projection.

### LECTURE

**MERCREDI 7 NOVEMBRE** | 18H00  
Couvent des Minimes - 24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

### HÔPITAL MILITAIRE 45 - BON SECOURS

Les étudiants en art dramatique du lycée Notre-Dame de Bon Secours présenteront des lectures de témoignages de blessés, d'infirmiers et de médecins de l'hôpital 45, recueillis au sein d'un livre d'or conservé au lycée.

### TABLE RONDE

**VENDREDI 9 NOVEMBRE** | 17H30  
Hôtel Pams - 18 rue Émile Zola  
• Entrée libre.

### COMMÉMORER : POURQUOI ? COMMENT ?

Table ronde animée par Michel Cadé, professeur émérite de l'université de Perpignan Via Domitia, en présence de :

- Philippe Chopin, préfet des Pyrénées-Orientales,
- Jean-Marc Pujol, maire de Perpignan,
- Docteur Nicole Bringmann, consul d'Allemagne,
- Serge Bonnery, journaliste et auteur,
- Christophe Correa, lieutenant-colonel, délégué militaire départemental,
- Cyril Blanc, historien.



## LECTURE

**SAMEDI 10 NOVEMBRE | 10H10**

Médiathèque - 15 rue Émile Zola

• Entrée libre.

## LA GUERRE DE 1914-1918 DANS LA LITTÉRATURE

Josiane Coranti et Jean-Louis Ferrer vous proposent un voyage parmi les plus belles pages de littérature consacrées à la Grande Guerre. Ils seront accompagnés par les musiciens Fanette Estrade et Benjamin Gaspon (flûtes), professeurs au Conservatoire à rayonnement régional Perpignan Méditerranée Métropole.

## ATELIER DE CRÉATION SONORE

**SAMEDI 10 NOVEMBRE | 15H00**

Médiathèque - 15 rue Émile Zola

• Entrée libre.

## LES LETTRES ROUSSILLONNAISES DE LA GRANDE GUERRE Atelier de création sonore en partenariat avec l'association Beau Bruit

Séance n° 4 : diffusion publique de la création sonore.

## INAUGURATION

**SAMEDI 10 NOVEMBRE | 15H00**

Square Bir Hakeim

## INAUGURATION DU MÉMORIAL DE LA GUERRE DE 1914-1918 EN L'HONNEUR DES PERPIGNANAIS MORTS POUR LA FRANCE



Lors de cette inauguration, les jeunes Perpignonais ayant participé à l'animation Le rallye du centenaire, organisé par le service Jeunesse de la Ville de Perpignan, présenteront, sous la forme de théâtre de rue, une pièce dénommée *La Grande Guerre* avec trois temps forts : la mobilisation, les tranchées et le retour à la maison. *En partenariat avec la compagnie du Théâtre du Gecko.*

Square Bir Hakeim | 16H30

**Concert par l'orchestre d'harmonie de Perpignan Méditerranée Métropole** dirigé par Daniel Tosi.

## COMMÉMORATION

**DIMANCHE 11 NOVEMBRE**

## CÉRÉMONIES COMMÉMORATIVES DU CENTENAIRE

- **8h45** : messe par Monseigneur Turini à la cathédrale Saint-Jean-Baptiste,
- **10h30 - 11h00** : déploiement du drapeau de la paix par des jeunes Perpignonais (service Jeunesse de la Ville) en présence de l'orchestre d'harmonie de Perpignan Méditerranée Métropole dirigé par Daniel Tosi, esplanade du Souvenir français,
- **11h00** : coup de clairon officiel, allées Maillol.



## SPECTACLE

**MARDI 13 NOVEMBRE | 18H30**

Auditorium du conservatoire  
Perpignan Méditerranée Métropole  
1 rue des Jotglars

• Gratuit.

## LA GRANDE GUERRE

*Spectacle de danse en l'honneur des grands compositeurs de la Grande Guerre, par Claire et David Pigassou, Conservatoire à rayonnement régional Perpignan Méditerranée Métropole.*

## PROJECTION DE FILM

**MERCREDI 21 NOVEMBRE | 15H00**

Médiathèque  
15 rue Émile Zola

• Gratuit.

## FILM RÉALISÉ PAR PHILIPPE DE BROCA

*avec Alan Bates, Geneviève Bujold, Michel Serrault.*

Octobre 1918. Avant d'évacuer Marville, une petite ville française, les troupes allemandes dissimulent une charge d'explosifs dans la cathédrale. Prévenus, les alliés envoient le soldat Charles Plumpick comme éclaireur. Arrivé en ville, il découvre que tous les habitants ont déserté à l'exception des pensionnaires de l'asile psychiatrique qui sont restés et réinvestissent peu à peu les lieux. Loin de la guerre, un général Géranium, un duc de Trèfle, ou une délicieuse Coquelicot accueillent chaleureusement le soldat Plumpick comme roi de cœur dans leur univers particulier. Une comédie au charme infini, portée par des acteurs en état de grâce. À redécouvrir absolument dans sa version restaurée.

*Pour des raisons de droits, les titres des films projetés ne sont pas communiqués. Leur annonce sera effectuée à la médiathèque « intra-muros ». Une présentation de l'œuvre précède chaque projection.*

## CONCERT

**DIMANCHE 11 NOVEMBRE**

| 16H29

Palais des congrès Georges Pompidou  
Place Armand Lanoux

• Tarifs : 31 à 35€,  
24€ pour les moins de 12 ans.

## TSIGANE ET REQUIEM POUR LA PAIX

*Concert avec l'orchestre de chambre de Perpignan Méditerranée Métropole et les chœurs du conservatoire en présence du soliste Diego Tosi, sous la direction de Daniel Tosi.*

Ce concert, vibrant réquisitoire pour la paix, célèbre le centième anniversaire de l'Armistice de la Grande Guerre, la « der des der » croyait-on, qui a dévasté, la vieille Europe et le monde. Sur scène, 218 musiciens et chanteurs entonneront les polyphonies écrites en 1914-1918 par Claude Debussy et Maurice Ravel.

*En coproduction avec Boitaclous.*



# EXPOSITIONS

**DU 17 OCTOBRE AU 2 DÉCEMBRE**

Couvent des Minimes - Chapelle Basse  
24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

## PERPIGNAN DANS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

**Destins de poilus, retours du front.**

**Femmes perpignanaises pendant la Grande Guerre.**

**La vie quotidienne à Perpignan 1914-1918.**

**Collection vestimentaire d'Hubert Rassiat.**

**Les hôpitaux militaires et infirmières de la Croix-Rouge à Perpignan et dans les Pyrénées-Orientales.**

**DU 17 OCTOBRE AU 2 DÉCEMBRE**

Hôtel de Ville, place de la Loge  
Vestibule de la salle Arago  
• Entrée libre.

## AIMÉ GIRAL : DU BOUCLIER AUX TRANCHÉES

Présentation de photos et d'articles de journaux sur Aimé Giral et l'équipe de joueurs de rugby de l'époque.

**DU 1<sup>ER</sup> AU 20 OCTOBRE**

Centre départemental de Mémoire  
des Pyrénées-Orientales  
Caserne Gallieni - 4 rue de l'Académie  
• Entrée libre.

**DU 5 AU 11 NOVEMBRE**

Couvent des Minimes - Chapelle Basse  
24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

## REGARDS D'ENFANTS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Autour du thème « Mon quartier en 1918 ou les enfants de la guerre », restitution des travaux réalisés par les enfants des centres de loisirs associatifs avec présentation d'un grand olivier sur lequel seront accrochés des messages de paix écrits sur des supports en forme de colombe.

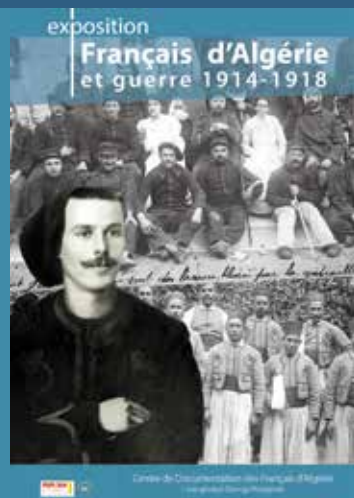


**DU 23 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE**

Centre national de documentation  
des Français d'Algérie  
Couvent Sainte-Claire  
rue Général Derroja  
• Entrée libre.

## ALGÉRIE-PERPIGNAN-VERDUN LES FRANÇAIS D'ALGÉRIE DANS LA GRANDE GUERRE

« Qui sait si l'inconnu qui dort sous l'arche immense, mêlant sa gloire épique aux orgueils du passé, n'est pas cet étranger devenu fils de France, non par le sang reçu mais par le sang versé. »



# VISITES

## PERPIGNAN DANS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

Couvent des Minimes - Chapelle Basse  
24 rue François Rabelais  
• Entrée libre.

**LES 24 & 31 OCTOBRE ET LES 7 & 14 NOVEMBRE | 15 H 00**

Présentation de l'exposition par Michelle Pernelle, directrice des Archives municipales de la Ville de Perpignan.

**LE 7 NOVEMBRE | 16 H 00**

Présentation par Cécile Contassot, animatrice du patrimoine de la Ville de Perpignan, de la stéréoscopie pendant la Grande Guerre à travers les images du fonds Respaut.

**LES 20 & 27 OCTOBRE ET LES 3, 10 & 17 NOVEMBRE | 11 H 00**

Guide : Mission Animation du patrimoine, guides conférenciers.

## CYCLE « CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE »

**DIMANCHE 4 NOVEMBRE | 10 H 30**

Place de Catalogne, devant la Fnac.  
• Tarifs : 5 à 7 €.

## ITINÉRAIRE GUSTAVE VIOLET

Artiste majeur du XX<sup>e</sup> siècle à Perpignan, Gustave Violet a pratiqué la céramique, la ferronnerie et la sculpture sous toutes ses formes. Marchez sur ses traces en compagnie du guide conférencier, du musée d'art Hyacinthe Rigaud aux œuvres dispersées dans la ville.



Portrait de Gustave Violet par Ramon Casas.  
© Museu nacional d'art de Catalunya.

**DIMANCHE 18 NOVEMBRE | 11 H 00**

Devant l'entrée du palais des congrès  
Georges Pompidou, place Armand Lanoux.  
• Tarifs : 5 à 7 €.

## LES MONUMENTS AUX MORTS DU SQUARE BIR HAKEIM RÉNOVÉ

En 1924, est inauguré, dans l'actuel square Bir Hakeim, le Monument aux morts de la Première Guerre mondiale, créé par Gustave Violet. Il vient rejoindre celui en hommage aux soldats de la guerre de 1870-1871 ; il sera complété en 1970 par celui aux victimes de la guerre. Cette promenade dans le square Bir Hakeim, tout nouvellement rénové, sera l'occasion de comparer ces monuments.

**DIMANCHE 25 NOVEMBRE | 11 H 00**

Place de la Victoire, devant le Castillet.  
• Tarifs : 5 à 7 €.

## LE PERPIGNAN DE L'APRÈS-GUERRE

Une découverte du Perpignan après la guerre, ses nouveaux quartiers, ses belles maisons, ses parcs.

*Les visites de ce cycle se clôtureront autour d'un verre de Byrrh, apéritif local en plein essor dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.*

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.*



## RENSEIGNEMENTS

Service Événements, animations, cérémonies protocolaires et affaires catalanes  
Coordination Centenaire : Tél. 04 68 66 18 85

Conception & mise en page : [www.strategies.fr](http://www.strategies.fr)



**PERPINYÀ**  
perpinya.com  
la catalana



Centre départemental  
de Mémoire des  
Pyrénées-Orientales



**PERPIGNAN**  
mairie-perpignan.fr  
la catalane